

# ТРУДНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ТУРЕЦКОЙ АУДИТОРИЕЙ

**Драгомирецкая О.А.** (*Одесская государственная академия строительства и архитектуры, г. Одесса, Украина*)

Турецкий язык входит в группу тюркских языков, которая относится к агглютинативному типу. В агглютинативных языках к основе слова прибавляются аффиксы, число которых может быть большим, каждый из аффиксов служит для выражения одного грамматического значения, что отличает данный язык от русского языка, относящегося к флективному типу.

Для выявления причины возникновения трудностей изучения русского языка турецкой аудиторией необходимо провести сравнительный анализ данных языков.

Основные отличия турецкого языка от русского:

в турецком языке в области синтаксиса действует четкий закон построения предложения, а в русском – может иметь место свободный порядок слов в предложении.

2) в турецком – одним из важных составных компонентов интонации является ритмика, т.е. тенденция к произнесению словесных ударений во фразе примерно через равные промежутки времени. В русском – ритмика отсутствует.

3) в турецком отсутствует грамматическая категория рода, согласование в падеже и числе между прилагательными и существительными в словосочетаниях, согласование в числе в сочетаниях количественных числительных с существительными;

4) в турецком практически отсутствуют приставки и предлоги и используются вместо них послелого, выполняющие функцию предлога, но в отличие от него находящиеся не перед управляемым словом, а после него, обычно сливаясь с ним в одно слово. В русском языке послелогов нет.

Итак, нельзя говорить о том, что турецкий и русский не имеют точек соприкосновения. Русская речь использует те же звуки, что и турецкая. Это облегчает обучение русскому языку, так как единственная проблема заключается в необходимости привыкнуть к тому, что эти звуки обозначаются кириллицей вместо латинского алфавита.

Однако, морфологические отличия, различное построение фраз, склонение существительных, виды глаголов, большое количество исключений затрудняют изучение русского языка как иностранного турецкой аудиторией.